

CONVENIO DE COLABORACIÓN ESPECÍFICO ENTRE EL INSTITUTO PARA LA REESTRUCTURACIÓN DE LA MINERÍA DEL CARBÓN Y DESARROLLO ALTERNATIVO DE LAS COMARCAS MINERAS Y EL DEPARTAMENTO DE TERRITORIO Y SOSTENIBILIDAD DE LA GENERALITAT DE CATALUÑA Y EL AYUNTAMIENTO DE CERCS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS (BARCELONA).

Conveni de col·laboració específic entre l'Institut per a la Reestructuració de la Mineria del Carbó i Desenvolupament Alternatiu de les Comarques Mineres, el Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Cercs per a l'execució del Projecte d'adequació d'una antiga àrea d'exploració minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)

En la ciudad de Madrid, a 1 de diciembre de 2011

Madrid, 1 de desembre de 2011

De una parte,

D'una part,

El Sr. D. Fabrizio Hernández Pampaloni, Secretario de Estado de Energía, nombrado por Real Decreto 21/2011, de 7 de enero, en su calidad de Presidente del Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras, en el ejercicio de las competencias atribuidas en la disposición adicional decimotercera de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en la redacción dada a la misma por la Ley 4/1999 de 13 de enero.

El senyor Fabrizio Hernández Pampaloni, secretari d'Estat d'Energia, nomenat per Reial decret 21/2011, de 7 de gener, en la seva qualitat de president de l'Institut per a la Reestructuració de la Mineria del Carbó i Desenvolupament Alternatiu de les Comarques Mineres, en l'exercici de les seves competències atribuïdes en la disposició addicional tretzena de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, d'acord amb el contingut de la redacció de la Llei 4/1999, de 13 de gener.

De otra,

D'una altra,

El Hble. Sr. D. Lluís Recoder i Miralles, Consejero del Departamento de Territorio y Sostenibilidad de la Generalitat de Cataluña, nombrado por Decreto 202/2010, de 27 de diciembre.

L'Honorable Senyor Lluís Recoder i Miralles, conseller del Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya, nomenat pel Decret 202/2010, de 27 de desembre.

Y de otra,

I d'altra,

El Ilmo. Sr. D. Ferran Civil i Amabat Alcalde del municipio de CERCS en virtud de las competencias que tiene atribuidas por la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

El senyor Ferran Civil i Arnabat, alcalde del municipi de Cercs, en virtut de les competències que té atribuïdes per la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local.

Las partes se reconocen, en la representación que ostentan, capacidad para formalizar el presente Convenio de colaboración específico para la ejecución del proyecto de

Totes les parts es reconeixen, en la representació que exerceixen, la capacitat per formalitzar aquest Conveni de col·laboració específic per a l'execució del Projecte

ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA), en desarrollo del Protocolo de colaboración entre el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y la Generalitat de Catalunya, en adelante el Protocolo de colaboración, suscrito el día 1 de septiembre de 2006, actualizado por acuerdo suplementario de fecha 1 de febrero de 2008, y en virtud de las competencias que las partes se reconocen en el mismo, y a tal efecto,

d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona), com a desenvolupament del Protocol de col·laboració entre el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i la Generalitat de Catalunya (en endavant el Protocol de col·laboració), subscrit el dia 1 de setembre de 2006 i actualitzat per acord suplementari de data 1 de febrer de 2008, i en virtut de les competències que s'hi reconeixen, i amb aquesta finalitat

EXPONEN

Que el proyecto **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** se encuentra recogido entre los que se han de ejecutar en el acta de la Comisión de Cooperación de fecha 14 de julio de 2009, y que está incluida en la relación incorporada como anexo al Protocolo de colaboración.

Que el Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras dispone de los detalles del proyecto incluyendo la determinación del precio y la duración, que la actuación dispone de todas las autorizaciones necesarias, y que, en consecuencia, es posible pasar a la fase de ejecución material.

Que el proyecto consiste en la urbanización del sector industrial de "La Consolación", en el municipio de Cercs, para la instalación de actividades industriales. Este proyecto incluye la explanación del terreno, la ejecución de viales de acceso al sector industrial y la dotación de servicios de red de aguas pluviales y residuales, depuradora, red de abastecimiento de agua, red eléctrica, alumbrado público y telefonía.

Que la actuación **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)**, tiene el carácter de infraestructura como substrato del desarrollo socioeconómico alternativo a la minería del carbón.

Que la cláusula Quinta del protocolo de colaboración, prevé que en los convenios de colaboración específicos de ejecución de los proyectos de ingeniería o de las actuaciones,

EXPOSEN

Que el Projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)** està recollit entre els que s'han d'executar en l'acta de la Comissió de Cooperació de data 14 de juliol de 2009, i que està inclòs en la relació incorporada com a annex al Protocol de col·laboració.

Que l'Institut per a la Reestructuració de la Minería del Carbó i Desenvolupament Alternatiu de les Comarques Mineres disposa dels detalls del projecte, incloent-hi la determinació del preu i la durada, i l'actuació disposa de totes les autoritzacions necessàries, i que, en conseqüència, és possible passar a la fase d'execució material.

Que el projecte consisteix en la urbanització del sector industrial de "La Consolació", en el municipi de Cercs, per a la instal·lació d'activitats industrials. Aquest projecte inclou l'explanació del terreny, l'execució de vials d'accés al sector industrial i la dotació de serveis de xarxa d'aigües pluvials i residuals, depuradora, xarxa d'abastament d'aigua, xarxa elèctrica, enllumenat públic i telefonia.

Que l'actuació **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)** té el caràcter d'infraestructura com a substrat del desenvolupament socioeconòmic alternatiu a la minería del carbó.

Que la clàusula cinquena del Protocol de col·laboració preveu que en els convenis de col·laboració específics d'execució material dels projectes d'enginyeria o de les actuacions

se determinarán las siguientes cuestiones:

- El plazo de ejecución, el coste y la justificación de las acciones precisas para la realización de los proyectos de ingeniería o de las actuaciones, según el caso.
- El modo en que las aportaciones económicas serán satisfechas al órgano competente, teniendo en cuenta que el último párrafo del apartado 2 de la cláusula Quinta del Protocolo de colaboración prevé que la secuencia de pagos establecida con carácter general, podrá ser modificada para adaptarse a los casos particulares que se presenten, pudiendo adaptarse, también los documentos requeridos para la justificación.
- Cualquier otra cuestión que se estime conveniente para el mejor desarrollo del Convenio de colaboración específico para la ejecución de **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)**.

Que consideran conveniente proceder al desarrollo del Protocolo de colaboración, y en concreto a la ejecución de **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** y, que para ello, establecen las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Las partes se obligan a desarrollar las actuaciones necesarias para la ejecución del proyecto **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** cuyo coste global asciende a setecientos veinticuatro mil doscientos cuarenta y cuatro euros con siete céntimos (724.244,07 eur.).

Segunda.- De acuerdo con lo previsto en la cláusula Tercera del Protocolo de colaboración, el Instituto financiará en un 55,23% las actuaciones previstas en este

es determinaran les qüestions següents:

- El termini d'execució, el cost i la justificació de les accions necessàries per a la realització dels projectes d'enginyeria o de les actuacions, segons el cas.
- La manera en què les aportacions econòmiques seran satisfetes a l'òrgan competent, tenint en compte que l'últim paràgraf de l'apartat 2 de la clàusula cinquena del Protocol de col·laboració preveu que la seqüència de pagaments establerta amb caràcter general podrà ser modificada per adaptar-se als casos particulars que es presentin, així com també es podran adaptar els documents requerits per a la justificació.
- Qualsevol altra qüestió que es consideri convenient per al millor desenvolupament del Conveni de col·laboració específic per a l'execució **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**.

Que consideren convenient dur a terme el desenvolupament del Protocol de col·laboració i, en concret, l'execució **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**, i que, per a això s'estableixen les següents

CLÀUSULES

Primera.- Les parts s'obliguen a desenvolupar les actuacions necessàries per a l'execució del projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**, el cost global del qual és de set-cents vint-i-quatre mil dos-cents quaranta-quatre euros amb set cèntims (724.244,07 €).

Segona.- D'acord amb el que preveu la clàusula tercera del Protocol de col·laboració, l'Institut finançarà en un 55,23% les actuacions previstes en aquest Conveni de col·laboració

Convenio de colaboración específico con una aportación económica que no superará los cuatrocientos mil euros (400.000,00 eur.).

específic, amb una aportació econòmica que no superarà els quatre-cents mil euros (400.000,00 €).

El Departamento de Territorio y Sostenibilidad de la Generalitat de Cataluña colaborará en todas aquellas actuaciones administrativas que sean precisas para alcanzar el objeto de este Convenio de colaboración específico.

El Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya col·laborarà en totes aquelles actuacions administratives que siguin necessàries per assolir l'objecte d'aquest Conveni de col·laboració específic.

La administración local competente dedicará los fondos transferidos a financiar **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** en la cuantía total de cuatrocientos mil euros (400.000,00 eur).

L'Administració local competent dedicarà els fons transferits a finançar l'**adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**, en la quantia total de quatre-cents mil euros (400.000,00 €).

Los gastos derivados de la redacción del proyecto de detalle y otras asistencias técnicas, podrán incluirse. También son financiables los gastos derivados de las expropiaciones que resulten necesarias.

S'hi podran incloure les despeses derivades de la redacció del projecte de detall i altres assistències tècniques. També són finançables les despeses derivades de les expropiacions que siguin necessàries.

Los contratos para la ejecución de las actuaciones que tengan que realizarse se formalizarán conforme a lo dispuesto en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, o, en su caso, de conformidad con la legislación aplicable al órgano de contratación.

Els contractes per a l'execució de les actuacions que s'hagin de realitzar es formalitzaran de conformitat amb el que disposa la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic, o, si escau, de conformitat amb la legislació aplicable a l'òrgan de contractació.

Las infraestructuras resultantes de las actuaciones establecidas en la cláusula Primera serán de titularidad pública y se inscribirán en el correspondiente libro patrimonio de la comunidad autónoma o de la entidad local en cuyo territorio están situadas.

Les infraestructures resultants de les actuacions establertes en la clàusula primera seran de titularitat pública i s'inscriuran en el corresponent llibre patrimonial de la comunitat autònoma o de l'entitat local en el territori de les quals estan situades.

El Instituto se reserva la facultad de no financiar aquellas actuaciones del proyecto de desarrollo que considere no adecuadas a los fines del Convenio de colaboración específico o cuya posterior ejecución no sea conforme al proyecto.

L'Institut es reserva la facultat de no finançar les actuacions del projecte de desenvolupament que consideri no adequades a la finalitat del Conveni de col·laboració específic o l'execució de les quals no sigui conforme al projecte.

Si por razones de urgencia o necesidad la ejecución del proyecto **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** ya hubiera sido iniciada, en una fecha anterior en menos de dos años a la de firma del presente Convenio de colaboración específico, las actuaciones ya desarrolladas tendrán plena validez a los efectos de este Convenio de colaboración específico.

Si per raons d'urgència o necessitat l'execució del Projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)** ja hagués estat iniciada, en una data anterior en menys de dos anys de la signatura d'aquest Conveni de col·laboració específic, les actuacions ja desenvolupades tindran plena validesa pel que fa a aquest Conveni de col·laboració específic.

Tercera.- 1. Las aportaciones se realizarán con cargo a los presupuestos del Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras para el año 2011, aplicación presupuestaria 20.101.457M.761 o en su caso, a los de la anualidad correspondiente, con sujeción a la existencia de crédito y habilitación legal para ello.

Tercera.- 1. Les aportacions es realitzaran amb càrrec als pressupostos de l'Institut per a la Reestructuració de la Minería del Carbó i Desenvolupament Alternatiu de les Comarques Mineres per a l'any 2011, aplicació presupostària 20.101.457M.761 o, si escau, als de l'anualitat corresponent, amb subjecció a l'existència de crèdit i habilitació legal per a aquesta finalitat.

2.- El Instituto transferirá los fondos al Ayuntamiento de Cercs del modo siguiente:

2. L'Institut transferirà els fons a l'Ajuntament de Cercs de la manera següent:

2.1. El 25,00% del importe de la ejecución del proyecto **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** en el año 2011, cuando se haya recibido la documentación correspondiente a la adjudicación definitiva de la obra objeto de la inversión.

2.1. El 25,00% de l'import de l'execució del projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**, durant l'any 2011, quan s'hagi rebut la documentació corresponent a l'adjudicació definitiva de l'obra objecte de la inversió.

2.2. El 50,00% del importe del citado proyecto en el año 2011, cuando se haya ejecutado la mitad o más de la obra, habiéndose recibido los documentos justificativos que lo acrediten o, en su caso, mediante certificación del órgano competente del empleo dado a los fondos.

2.2. El 50,00% de l'import de l'esmentat projecte l'any 2011, quan s'hagi executat la meitat o més de l'obra, un cop rebuts els documents justificatius que ho acreditin o, si escau, mitjançant certificació per l'òrgan competent de l'ús que s'ha fet dels fons.

2.3. El 25,00% restante en el año 2011, cuando se haya ejecutado la totalidad de la obra, habiéndose recibido los documentos justificativos que lo acrediten o, en su caso, mediante certificación del órgano competente del empleo dado a los fondos.

2.3. El 25,00% restant l'any 2011, quan s'hagi executat la totalitat de l'obra, un cop rebuts els documents justificatius que ho acreditin o, si escau, mitjançant certificació de l'òrgan competent de l'ús que s'ha fet dels fons.

Junto con lo anterior, será preciso presentar una memoria de ejecución en la que se recoja el grado de cumplimiento alcanzado en relación con los objetivos que se persiguen para la promoción del desarrollo alternativo de las zonas mineras del carbón y un informe sucinto sobre el proyecto y su coste económico, empresa que lo ha realizado y el procedimiento empleado en su contratación, documentos a los que hace referencia la cláusula Quinta del Protocolo de colaboración.

Juntament amb això, s'haurà de presentar una memòria d'execució en què es reculli el grau de compliment assolit en relació amb els objectius que es persegueixen per a la promoció del desenvolupament alternatiu de les zones mineres del carbó i un informe succint sobre el projecte i el seu cost econòmic, l'empresa que l'ha dut a terme i el procediment utilitzat per a la seva contractació, documents als quals fa referència la clàusula cinquena del Protocol de col·laboració.

Si el ayuntamiento acredita la necesidad de realizar actuaciones evaluables económicamente con carácter previo a la adjudicación de la obra, se podrá anticipar su

Si l'Ajuntament acredita la necessitat de realitzar actuacions avaluables econòmicament amb caràcter previ a l'adjudicació de l'obra, es podrà fer una bestreta del cost de fins al 10%

coste hasta un máximo del 10% de la financiación de este proyecto antes de la citada adjudicación. En este caso, se abonará el porcentaje restante hasta el 25% a la adjudicación definitiva de la obra.

del finançament d'aquest projecte abans de l'esmentada adjudicació. En aquest cas, s'abonarà el percentatge que resti fins al 25% en el moment de l'adjudicació definitiva de l'obra.

3. Las modificaciones que superen la aportación económica fijada en la cláusula Segunda de este Convenio de colaboración específico para financiar las actuaciones previstas en ejecución del mismo se formalizarán, en su caso, mediante addenda, cumpliendo los trámites legalmente exigidos y previo informe de la Comisión de Cooperación prevista en el Protocolo de colaboración.

3. Les modificacions que superin l'aportació econòmica fixada en la clàusula segona d'aquest Conveni de col·laboració específic per finançar les actuacions previstes en la seva execució es formalitzaran, si escau, mitjançant addenda, complint els tràmits legalment exigits, previ informe de la Comissió de Cooperació prevista en el Protocol de col·laboració.

Cuarta.- De acuerdo con lo previsto en la cláusula Sexta del Protocolo de colaboración, en un lugar visible de la obra se instalará un cartel que contenga la leyenda "financiado por el Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras", el escudo de España, el escudo de la Generalitat de Catalunya, la leyenda "Ministerio de Industria, Turismo y Comercio", la leyenda "Generalitat de Catalunya", la leyenda "Plan Nacional de Reserva Estratégica de Carbón 2006-2012 y Nuevo Modelo de Desarrollo Integral y Sostenible de las Comarcas Mineras, firmado por los sindicatos FIA UGT y Federación de Industria de CC.OO, Carbunión y el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio", la identificación del objeto del proyecto y de su importe, tal como figura en el anejo, siendo posible su adaptación en tamaño y orientación, al caso concreto.

Quarta.- D'acord amb el que preveu la clàusula sisena del Protocol de col·laboració, en un lloc visible de l'obra s'instal·larà un rètol que tingui la llegenda "Projecte finançat per l'Institut per a la Reestructuració de la Minería del Carbó i Desenvolupament Alternatiu de les Comarques Mineres", l'escut d'Espanya, l'escut de la Generalitat de Catalunya, la llegenda "Ministerio de Industria, Turismo y Comercio", la llegenda "Generalitat de Catalunya", la llegenda "Pla nacional de reserva estratègica de carbó 2006-2012 i nou model de desenvolupament integral i sostenible de les comarques mineres, signat pels sindicats FIA UGT i Federació d'Indústria de CCOO, Carbunión i el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio" i la identificació de l'objecte del projecte i del seu import, tal com figura en l'annex. Serà possible la seva adaptació, pel que fa a la mida i l'orientació, al cas concret.

Asimismo, en cualquier otra publicidad que de la ejecución del proyecto **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS, (BARCELONA)** se realice, tanto por la administración ejecutante del Convenio como por el adjudicatario del mismo, deberá incluirse los escudos y las leyendas en la misma forma antes expuesta.

Així mateix, en qualsevol altra publicitat que es faci de l'execució del Projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona)**, tant l'Administració que executa el Conveni, com l'adjudicatari, haurà d'incloure l'escut i les llegendes de la mateixa manera exposada.

El ayuntamiento deberá comunicar a la Presidencia del Instituto, la fecha en que serán inauguradas las obras o actuaciones que comprende el proyecto de **ADECUACIÓN DE UNA ANTIGUA ÁREA DE EXPLOTACIÓN MINERA EN DISTRITO INDUSTRIAL ESTRATÉGICO, EN EL MUNICIPIO DE CERCS.**

L'Ajuntament haurà de comunicar a la Presidència de l'Institut la data en què seran inaugurades les obres o actuacions que comprèn el Projecte **d'adequació d'una antiga àrea d'explotació minera en districte industrial estratègic, al municipi de Cercs (Barcelona).**

Quinta.- La ejecución y la justificación de las actuaciones que se recogen en la cláusula Primera deberán tener lugar antes del 31 diciembre del año 2011. No obstante, dicho plazo podrá ser ampliado por las entidades firmantes, previa petición de la Comisión de cooperación prevista en el Protocolo de colaboración, cuando alguna circunstancia sobrevenida así lo aconseje y formalizándose a tal efecto. En caso de que dicha ampliación de plazo supusiera modificación de la distribución del gasto en anualidades, será sometida a los preceptivos actos de fiscalización y aprobación.

Sexta.- El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, siendo el régimen jurídico aplicable al mismo, el establecido en el título I de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

Este convenio se suscribe al amparo de lo dispuesto en el R.D. 1112/2007, de 24 de agosto por el que se establece el régimen de ayudas al desarrollo de las infraestructuras de las comarcas mineras del carbón.

En materia de interpretación, modificación y resolución en general de las cuestiones no contempladas en el citado Protocolo de colaboración, se aplicarán las normas de Derecho Administrativo, cuando así sea necesario.

Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en la interpretación y cumplimiento del presente Convenio, sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula Cuarta del Protocolo de colaboración, serán de conocimiento y competencia del Orden Jurisdiccional Contencioso Administrativo de conformidad con lo establecido en la Ley 29/1998, de 13 de julio reguladora de dicha Jurisdicción.

Y en prueba de conformidad, firman los intervinientes en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento,

El Presidente del Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras

Fabrizio Hernández Pampaloni

Cinquena.- L'execució i la justificació de les actuacions que es recullen en la clàusula primera hauran de tenir lloc abans del 31 de desembre de l'any 2011. No obstant això, l'esmentat termini podrà ser ampliat per les entitats signatàries, prèvia petició de la Comissió de Cooperació prevista en el Protocol de col·laboració, quan alguna circumstància sobrevinguda així ho aconselli, amb la seva formalització per a aquesta finalitat. En el cas que l'esmentada ampliació de termini suposés modificació de la distribució de la despesa en anualitats, serà sotmesa als actes preceptius de fiscalització i aprovació.

Sisena.- Aquest Conveni té naturalesa administrativa, i el règim jurídic aplicable al Conveni és el que estableix el títol I de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, modificada per la Llei 4/1999, de 13 de gener.

Aquest conveni se subscriu a l'empara del que disposa el Reial decret 1112/2007, de 24 d'agost, pel qual s'estableix el règim d'ajuts al desenvolupament de les infraestructures de les comarques mineres del carbó.

En matèria d'interpretació, modificació i resolució en general de les qüestions no previstes en l'esmentat Protocol de col·laboració, s'aplicaran les normes de dret administratiu quan així sigui necessari.

Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació i el compliment d'aquest Conveni, sens perjudici del que disposa la clàusula quarta del Protocol de col·laboració, seran de coneixement i competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu, de conformitat amb el que estableix la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció esmentada.

I, com a prova de conformitat, les parts signen aquest document en el lloc i la data indicats en l'encapçalament.

El conseller de Territori i Sostenibilitat

L'alcalde de Cercs

Lluís Recoder i Miralles

Ferran Civil i Arnabat